Porównanie tłumaczeń I Piotra 3:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	w którym i — w więzieniu duchom poszedłszy ogłosił,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	w którym i w strażnicy duchom poszedłszy ogłosił
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	w którym* też poszedł i głosił duchom w więzieniu,**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	w którym* i (tym) w strażnicy duchom poszedłszy ogłosił, [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	w którym i w strażnicy duchom poszedłszy ogłosił
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W tym też Duchu poszedł i głosił [dobrą nowinę] duchom uwięzionym,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W którym poszedł i głosił też duchom będącym w więzieniu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przez którego i tym duchom, którzy są w więzieniu, przyszedłszy kazał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W którym też tym, którzy w ciemnicy byli duchom, przyszedszy przepowiadał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W Nim poszedł ogłosić [zbawienie] nawet duchom zamkniętym w więzieniu,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W nim też poszedł i zwiastował duchom będącym w więzieniu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W Nim też poszedł i ogłosił ocalenie duchom zamkniętym w więzieniu,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jego mocą poszedł również, aby ogłosić naukę uwięzionym duchom,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	w którym poszedłszy, ogłosił orędzie także duchom w więzieniu.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Tą samą mocą zszedł do otchłani i zaniósł Dobrą Nowinę

[1)] w którym może odnosić się do: (1) ducha (Ducha Świętego lub do duchowego stanu); (2) do całego poprzedzającego wyrażenia.
[2)] <x>670 4:6</x>
[3)] "w którym" - możliwe: "dzięki któremu", "którym".

			uwięzionym tam duchom,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	mocą którego poszedł też głosić naukę duchom (uwięzionym) w otchłani.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	яким Він і тим духам, що були у в'язниці, зійшовши, проповідував.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W Nim poszedł i ogłosił też duchom w więzieniu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	i w tej postaci poszedł i zwiastował duchom uwięzionym,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W tym też stanie poszedł i głosił duchom będącym w więzieniu,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	W mocy tego Ducha głosił dobrą nowinę duchom ludzi, zamkniętym w więzieniu.